



HUN.iN.EU

ALAPÍTVÁNY A MAGYAR NEMZETI KÖZÖSSÉGEK
EURÓPAI ÉRDEKKÉPVISELETÉÉRT

HUN.iN.EU IRODA

Alapítványunk a magyarországi parlamenti pártok által létrehozott szervezet, amelynek célja, hogy megfelelően tájékoztassa az európai uniós közvéleményt és intézményeket a Kárpát-medencei magyarság helyzetéről, törekvéseiről, céljairól. ●●●●●



Tevékenységünkkel segítjük a külföldi magyar közösségek érdekérvényesítését is. Az Alapítvány ennek érdekében hozta létre a Brüsszelben működő HUNINEU Irodát (a Magyar Nemzeti Közösségek Európai Érdekképviseleti Irodája).

Az Alapítvány Kuratóriumába az Országgyűlés képviselőcsoportjai és a Kárpát-medencei Magyar Képviselők Fóruma külföldi tagszervezetei delegálnak tagokat. A Kuratórium elnöke az Országgyűlés mindenkor elnöke, azaz jelenleg Kövér László házelnök úr. Az Alapítvány Budapesten működő Igazgatósága az Alapítvány és a HUNINEU Iroda folyamatos működését biztosítja.

STIFTUNG ZUR EUROPÄISCHEN INTERESSENVERTRETUNG
DER UNGARISCHEN NATIONALEN GEMEINSCHAFTEN

HUN.iN.EU

Unsere Stiftung ist eine von den Parteien des ungarischen Parlaments ins Leben gerufene Organisation, mit der Zielsetzung, die öffentliche Meinung und Institutionen in der Europäischen Union über die Lage, die Bestrebungen und Ziele der Ungarn im Karpatenbecken entsprechend zu informieren. ●●●●●



Unsere Tätigkeit ist auch behilflich, die Interessen der ungarischen Gemeinschaften jenseits der ungarischen Grenze zur Geltung zu bringen. Zu diesem Zweck wurde das Büro HUNINEU in Brüssel eröffnet (Büro zur Vertretung der Interessen der ungarischen nationalen Gemeinschaften).

Zum Kuratorium der Stiftung delegieren die Abgeordnetengruppen des Parlamentes und die jenseits der ungarischen Grenze agierenden Mitgliedsorganisationen des Forums der ungarischen Abgeordneten des Karpatenbeckens Mitglieder. Der Präsident des Kuratoriums ist der jeweilige Präsident des Parlaments, d.h. derzeit der Hausherr, Herr László Kövér. Die in Budapest amtierende Direktion der Stiftung gewährleistet den fortlaufenden Betrieb der Stiftung und des Büros HUNINEU.



Az Alapítvány a céljait szolgáló feladatok ellátását elsősorban a HUNINEU Irodán keresztül végzi. A HUNINEU Iroda létrehozásával az Alapítvány egy olyan szervet hívott életre, amely naprakész információval tud szolgálni az Európai Unió intézményei, illetve a körülöttük zajló diplomáciai élet szereplői számára a magyar közösségek helyzetéről, törekvéseiről, valamint a magyar nemzetpolitika fejleményeiről.

Az Alapítvány az Európa-szerte szervezett rendezvények útján is igyekszik az érdekérvényesítést erősíteni. Emellett tájékoztatja a kisebbségi kérdéssel foglalkozó magyarországi intézményeket és a határon túli magyar szervezeteket az Európai Unió intézményeiben zajló azon folyamatokról, amelyek közvetlenül, vagy közvetve érintik a nemzetpolitika helyzetét és meghatározhatják a magyar nemzetpolitika irányait.

Ennek érdekében az iroda főbb feladatai közé tartozik a tájékoztatás, a tájékozódás, a határon túli magyarság jelenlétének biztosítása, a szervezés, a kapcsolattartás, illetve a működtető Alapítványnak és azon keresztül a HUNINEU Iroda felállítását kezdeményező KMKF-nek való beszámolás.

Die Stiftung versieht ihre ihren Zielen dienenden Aufgaben vor allem über das Büro HUNINEU. Durch die Einrichtung des Büros HUNINEU rief die Stiftung ein solches Organ ins Leben, das für die Institutionen der Europäischen Union, bzw. den Vertretern des um sie herum abgewickelten Lebens der Diplomatie mit tagesfertigen Informationen über die Lage, die Bestrebungen und Ziele der ungarischen Gemeinschaften, sowie über die Entwicklungen der ungarischen Nationalpolitik dienen kann.



Die Stiftung ist bestrebt, auch durch europaweit organisierte Veranstaltungen die Geltendmachung der Interessen zu unterstützen. Darüber hinaus informiert sie die mit der Frage der Minderheiten sich befassenden, ungarischen Institutionen sowohl in Ungarn als auch jenseits der ungarischen Grenze über jene Abläufe, von denen die Lage der Nationalpolitik unmittelbar oder mittelbar berührt wird und die Richtung der ungarischen Nationalpolitik bestimmt werden kann.

Im Intesse dieser Bestrebungen gehören zu den Hauptaufgaben des Büros die Informierung, die Information, die Gewährleistung der Anwesenheit der Ungarn jenseits der ungarischen Grenzen, die Organisation, die Kontaktpflege, bzw. Berichterstattung über die Betreiberin, die Stiftung, sowohl an sie selbst als auch an das KMKF (Forum der ungarischen Abgeordneten im Karpatenbecken), von dem die Erschaffung des Büros initiiert wurde.

Cím: HUNINEU Iroda, B-1000 Brüsszel, Boulevard Bischoffsheim 11
Telefonszám: +32 27 371 407
E-mail: office@hunineu.eu

Anschrift: HUNINEU Büro, B-1000 Brüssel, Boulevard Bischoffsheim 11
Telefonnummer: +32 27 371 407
E-Mail: office@hunineu.eu



A HUNINEU Alapítvány bemutatja
Dávid Botond székelyudvarhelyi fotóművész képeiből az

„Erdély egy gyönyörű nő” című fotókiállítást

Die Stiftung HUNINEU gibt sich die Ehre aus den Lichtbildern des Botond Dávid, Fotokünstler aus Székelyudvarhely (Oderhellen), die Fotoausstellung

„Siebenbürgen, eine wunderschöne Frau”

zu präsentieren.

A magyarság hagyományos népviseleteit és az ahhoz való újfajta kötődést ábrázoló képek Erdély és különösen Székelyföld sokszínűségét kívánják bemutatni.

Die herkömmlichen Volkstrachten des Ungartums und die neuerliche Verbundenheit mit ihnen darstellende Lichtbilder möchten die bunte Vielfalt Siebenbürgens, aber insbesondere des Seklerlandes vorstellen.

A brüsszeli Balassi Intézet 2016. január 12-26. között adott otthont a kiállításnak, amelyet Gál Kinga, az Európai Néppárt alelnöke, Vitézy Zsófia, a Balassi Intézet igazgatója és Pappné Farkas Klára, az Alapítványunk Igazgatóságának elnöke nyitott meg.

Das Balassi Institut in Brüssel beherbergte diese Ausstellung zwischen dem 12. und dem 16. Jänner 2016, die von Kinga Gál, der stellvertretenden Obfrau der Europäischen Volkspartei, von Zsófia Vitézy, der Direktorin des Balassi Institutes, und Frau Klára Papp-Farkas, der Vorsitzenden der Direktion unserer Stiftung, eröffnet wurde.

A gyűjteményt 2016. április 20. és május 20. között Csíkszeredában, 2016. június 24. és augusztus 10. között Székelyudvarhelyen tekinthették meg az érdeklődők, de látható volt a budapesti I. Székely Fesztiválon is, 2015 májusában. Ilyen előzményeket követően mutatkozik be fotótárlatunk Felsőpulyán, a XIV. „Kufstein” tanácskozáson.

Kiállításunk anyagát a Dávid Botond székelyudvarhelyi fotóművész által készített, székelyföldi népviseleteket ábrázoló, vászonra nyomtatott fényképek alkotják. Az öltözetek a székelyföldi vidékek változatosságát jelzik: minden székely falunak és környékének megvan a maga jellegzetes székely ruhája.



Die Sammlung konnte zwischen dem 20. April und dem 20. Mai 2016 in Csíkszereda (Seklerburg), zwischen dem 24. Juni und dem 10. August 2016 in Székelyudvarhely (Oderhellen) bewundert werden, wurde aber auch im Mai 2015, bei den I. Sekler Festspielen in Budapest ausgestellt. Nach einer solchen Rundreise wird die Ausstellung nun in Felsőpulya (Oberpullendorf), beim XIV. „Kufstein-Treffen” zu sehen sein.

Den Gegenstand der Ausstellung bilden die auf Leinen gedruckte Lichtbilder des Fotokünstlers Botond Dávid aus Székelyudvarhely (Oderhellen), an denen die Volkstrachten aus dem Seklerland den Betrachter begrüßen. Charakteristisch für die Trachten ist die reiche Abwechslung der Gegenden des Seklerlandes: jedes Sekler-Dorf und Umgebung haben ihre eigene, unverwechselbare Tracht.



Az őshonos magyar közösség népviseletei úgy működtek hajdan, mint egyfajta személyi igazolvány, tudták viselőjéről honnan való, megállapítható volt családi helyzete, vallása és minden, ami annak idején fontos volt, ami meghatározta az identitását. Egy jellegzetes székelyruha a következőkből áll: két darab alsó szoknya, felső szoknya, ing, mellény, kötény, bőr csizma vagy cipő. Az öltözetek elemei mindenhol hasonlóak, a díszítésben és színekben viszont jelentős eltérések észlelhetők.

Székelyföld lakossága mélyen gyökerező büszkeséggel kötődik szülőföldjéhez, itt él egy tömbben a legnagyobb lélekszámú külföldi magyar közösség, becslések szerint 700 000 fővel. Magyar identitásuk megőrzésének kiváló eszköze ősök hagyományainak ápolása, egyszersmind modern korba történő átültetése. A HUNINEU az „Erdély egy gyönyörű nő” című kiállítás megszervezésével és népszerűsítésével támogatni kívánja a székelyföldi és erdélyi magyarság e törekvését. Szeretnénk az európai közönség és az európai intézmények figyelmébe ajánlani azt a küzdelmet, amelyet a magyar nemzeti közösségek vívnak nemzeti identitásuk megőrzéséért.

Die Volkstrachten der autochthonen ungarischen Gemeinschaften waren eine Art an Personalausweis: man wusste von ihren Trägern, woher sie kamen, ihr Familienstand konnte von ihrem Gewand ebenso abgelesen werden, wie ihr Glaubensbekenntnis, und, was seinerzeit besonders wichtig war, auch ihre Identität. Ein charakteristisches Sekler-Gewand besteht aus folgenden Stücken: aus zwei Unterröcken, einem Oberrock, einem Hemd, einer Weste, einer Schürze, aus Lederstiefeln oder Lederschuhen. Die einzelnen Elemente der Trachten sind einander überall ähnlich, unterscheiden sich jedoch in ihrem Aufputz und den Farben erheblich voneinander.



Die Einwohner des Seklerlandes sind ihrem Heimatland in tief verwurzeltem Stolz verbunden, in dieser Gegend lebt auf einem Fleck die größte ungarische Gemeinschaft ausserhalb Ungarns, schätzungsweise an die 700.000 Ungarn. Als Mittel zur Wahrung ihrer ungarischen Identität dient ihnen die Pflege der Traditionen ihrer Ahnen, die sie ein für alle Male in die moderne Zeit hinüberretten. Die Stiftung HUNINEU möchte dadurch, dass sie die Ausstellung „Siebenbürgen, eine wunderschöne Frau” organisiert und sie den Betrachtern nahebringt, diese Bestrebung der Ungarn des Seklerlandes und von ganz Siebenbürgen unterstützen. Damit sollte die Aufmerksamkeit der europäischen Institutionen auf jenen Kampf, den die ungarischen Gemeinschaft zur Wahrung ihrer nationalen Identität austrägt, gelenkt werden.

„Erdély egy gyönyörű nő”

című fotókiállítás

MEGNYITÓ

XIV. „Kufstein” tanácskozás
Felsőpulya, 2016. szeptember 17. 10:30
Városháza, Dísz terem

Köszöntőt mond:

Hollós József,

az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetségének
elnöke

A kiállítást megnyitja:

Pappné Farkas Klára,

az Alapítvány a Magyar Nemzeti Közösségek Európai Érdekképviseletéért
Igazgatóságának elnöke

Fotoausstellung

„Siebenbürgen, eine wunderschöne Frau”

ERÖFFNUNG

XIV. „Kufstein-Treffen”
Oberpullendorf, 17. September 2016, 10:30
Rathaus, Festsaal

Die Gäste begrüßt:

Mag. József Hollós

Vorsitzender des Zentralverbandes der Ungarischen Vereine und
Organisationen in Österreich

Die Ausstellung eröffnet:

Frau Klára Papp-Farkas

die Vorsitzende der Direktion der Stiftung zur Europäischen
Interessenvertretung der ungarischen nationalen Gemeinschaften